

BALANÇA PESADORA DIGITAL
MODELO
9094 Light

MANUAL DO USUÁRIO
A PARTIR DA VERSÃO 3.02LT

Parabéns!

Você adquiriu sua Balança Pesadora Digital Modelo 9094 Light e isto nos deixa orgulhosos.

A **Toledo do Brasil** está empenhada em comprovar que você fez um bom investimento e optou pelo melhor, aumentando cada vez mais a sua confiança em nossas soluções.

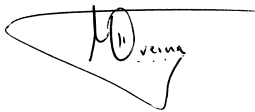
Temos certeza de que a Balança Pesadora Digital Modelo 9094 Light superará suas expectativas.

Para tirar o máximo de proveito dos recursos e da tecnologia contida nesta balança, assim como, para um melhor desempenho durante as operações, leia este manual por completo.

Para esclarecimento de dúvidas ou informações adicionais, contate uma das filiais Toledo ou uma das oficinas constantes na "Relação de Oficinas Técnicas Autorizadas Toledo" fornecida com este Manual do Usuário.

Sua satisfação é da maior importância para todos nós da Toledo, que trabalhamos para lhe oferecer as melhores soluções em pesagem do Brasil.

Atenciosamente,



Márcio de Oliveira
Marketing & Vendas - Mercado Comercial

ATENÇÃO !

A **Toledo do Brasil Indústria de Balanças Ltda**, em conformidade com as exigências do INMETRO, informa:

Balanças destinadas ao uso geral

Conforme Portaria INMETRO nº 149, de 08 de setembro de 2003, no seu Artigo 3 - parágrafo único, informa que o adquirente desta balança fica obrigado a comunicar imediatamente ao IPEM - Instituto de Pesos e Medidas, sobre a colocação em uso da mesma.

Para balanças destinadas à automação de ponto de venda (ligação ao ECF-PDV, ECF-MR, Microterminal e/ou similares):

Conforme Ofício Circular nº 055 / DIMEL, de 31 de julho de 2006, fica o adquirente obrigado a:

- desenvolver a automação da balança, estando a entrada em funcionamento da mesma, condicionada à apresentação da referida automação para prévia apreciação e autorização do INMETRO, conforme exigências constantes no subitem 1.8.3 da portaria de aprovação de modelo de instrumentos de pesagem não automáticos destinados a automação de pontos de venda. Nesta ocasião, também serão observadas as exigências relativas à instalação, uso e manutenção constantes do item 12 do RTM aprovado pela Portaria INMETRO nº 236/94;
- informar, imediatamente após a instalação, o nome e endereço do detentor do instrumento ao órgão metrológico que executará a primeira verificação subsequente;
- programar com o órgão metrológico executor, a realização da primeira verificação subsequente, no prazo de 15 (quinze) dias após o início da utilização do instrumento pelo detentor; e
- informar ainda, a identificação e as características do instrumento e a identificação da firma responsável pela automação.

Para obter maiores informações desta medida e dados do IPEM/ INMETRO de sua região, consulte o seguinte site: www.inmetro.gov.br

ÍNDICE**APRESENTAÇÃO**

Descrição geral	4
Localizando as partes externas	4
Principais características	5
Opcionais	5

INSTALAÇÃO

Desembalando a sua 9094 Light	6
Recomendações importantes	7
A. Local de instalação	7
B. Instalação elétrica	7
Montando a sua 9094 Light	8
A. Posicionamento do prato de pesagem	8
B. Verificando o nivelamento	8
C. Ligação aos acessórios	8
a. Impressora Matricial 351 Toledo	9
b. Formatos de impressão em etiquetas de 56 mm (L) x 18 mm (A)	9
c. Aplicações comerciais, ECF-MR e IBM-PC	9
Protocolo de comunicação	10
Ligando a sua 9094 Light	11
Rotina de inicialização	11

IDENTIFICAÇÃO DOS CONTROLES	12
--	-----------

PREPARAÇÃO PARA OPERAÇÃO

Recomendações quanto ao uso diário	13
Obtendo o máximo rendimento da bateria	13
Configuração inicial de fábrica	13

OPERAÇÃO

Realizando uma pesagem	14
Memorizando uma tara	14
Realizando uma pesagem com o uso de tara	15
Memorizando tara sucessiva	16

RECARREGANDO A BATERIA INTERNA	17
---	-----------

INSTALANDO/SUBSTITUINDO A BATERIA	18
--	-----------

MODOPROGRAMAÇÃO

Acessando e configurando a programação	19
Finalizando a programação	19

PROGRAMAÇÃO DOS DISPOSITIVOS EXTERNOS	20
--	-----------

ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA TOLEDO	21
---	-----------

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	22
--------------------------------------	-----------

TERMO DE GARANTIA	23
--------------------------------	-----------

SERVIÇOS DE APOIO AO CLIENTE	24
---	-----------

APRESENTAÇÃO

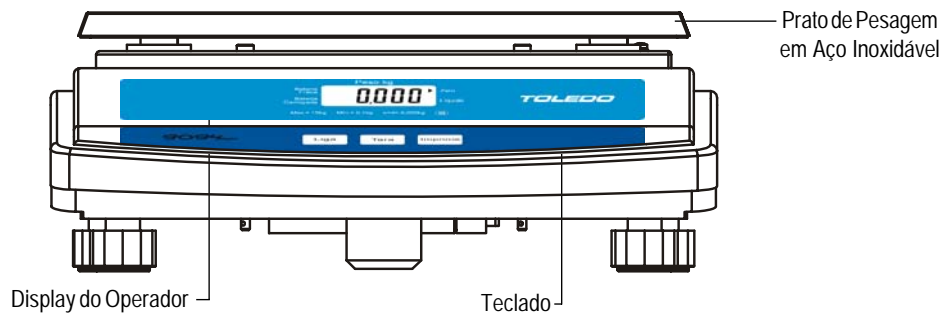
Descrição geral

A Balança Pesadora Digital Modelo 9094 Light permite ser utilizada em qualquer tipo de estabelecimento comercial que necessite imprimir etiquetas auto-adesivas durante a pesagem de produtos ou interligadas aos programas de leitura de peso, tanto no comércio quanto na indústria.

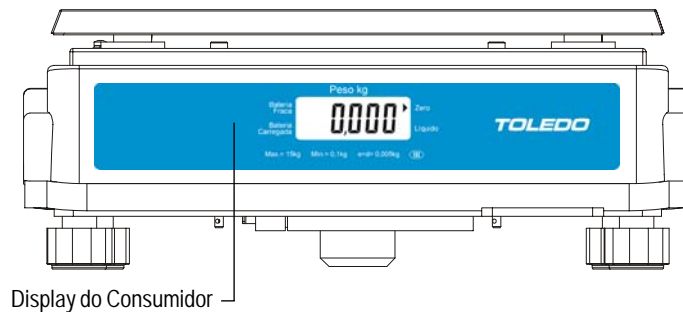
Fabricada com avançada tecnologia e dentro de rigorosos padrões de qualidade, a 9094 Light garante exatidão, facilidade de operação, proporcionando confiabilidade e baixa manutenção.

Localizando as partes externas

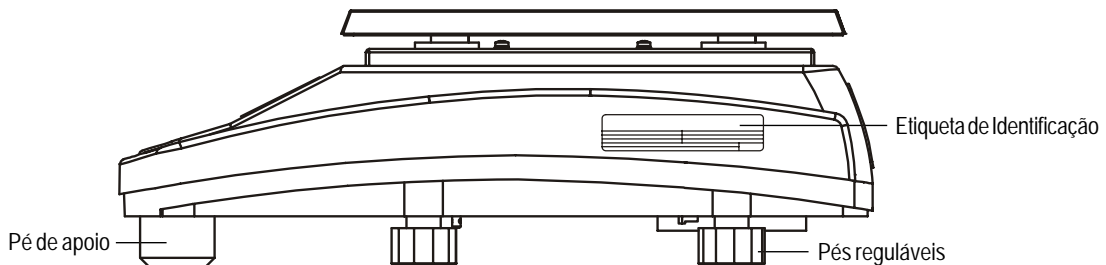
VISTA FRONTAL



VISTA TRASEIRA



VISTA LATERAL



APRESENTAÇÃO

Principais características

- Zeramento automático: zera a indicação de peso sempre que a balança for ligada à rede elétrica e entre pesagens, ficando pronta para qualquer operação;
- Resolução: permite excelente exatidão e alta velocidade de resposta nas pesagens;
- Detector de movimento: assegura que as operações com tara, zeramento e comando de impressão só sejam realizadas com a indicação de peso estável, garantindo a exatidão das operações;
- Mensagens no display: alertam o operador sobre a ocorrência de sobrecarga, peso negativo e possíveis falhas;
- Teclado: tipo manta selada à prova de respingos de água;
- Indicação mínima: 1 divisão abaixo do zero;
- Indicação máxima: 5 divisões acima da capacidade;
- Função de impressão automática;
- Display com acionamento automático do backlight: quando uma tecla é acionada ou efetuada uma pesagem. Após 10 segundos sem uso apaga-se automaticamente;
- Troca e instalação de bateria externa sem necessidade de rompimento de lacre;
- Proteção total contra interferências eletromagnéticas e de radiofrequência.

ITEM	DESCRIÇÃO
Capacidade de Pesagem	15,000 kg x 5 g
Tara	Até 100% da capacidade de pesagem

- (*) Bateria interna com autonomia de até 250 horas;
- (*) Sistema de autodesligamento: A 9094 Light, após 1 hora sem uso será desligada automaticamente para economia da bateria;
- (*) Recarregador de bateria interno.

(*) Informações válidas somente para a 9094 Light versão Bateria.

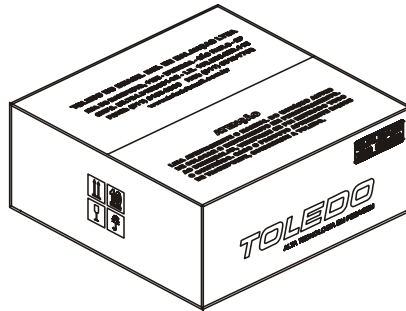
Opcionais

- Cabo conversor externo para ligação à Impressora Matricial 351;
- Cabo conversor externo para ligação ao Microcomputador, ECF-MR e Aplicações de Automação Comercial;

INSTALAÇÃO

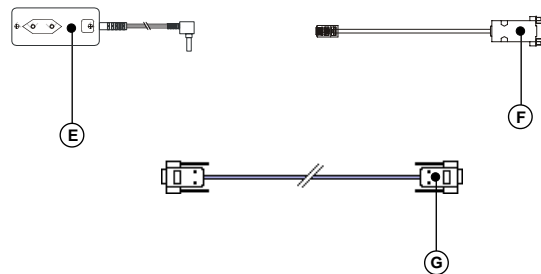
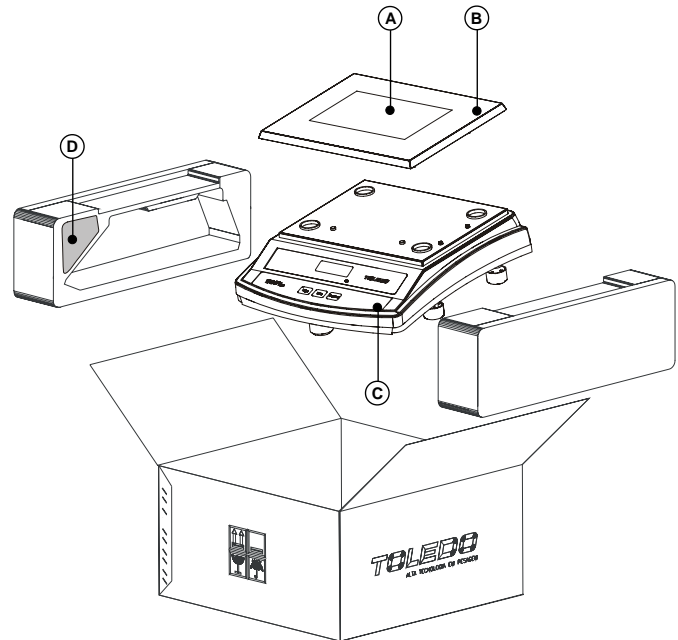
Desembalando a sua 9094 Light

A sua 9094 Light é entregue pré-montada em uma caixa de papelão.



Abra a caixa e constate o recebimento de todas as peças e opcionais adquiridos.

ITEM	DESCRIÇÃO
A	Manual do Usuário
	Certificado de Garantia
	Relação de Oficinas Autorizadas Toledo
	Avaliação de Satisfação do Cliente
	Carta ao Cliente
As peças, acima relacionadas, estão acondicionadas num saco plástico, localizado acima do prato de pesagem.	
B	Prato de Pesagem
C	Balança
D	Saco plástico contendo a Fonte Adaptadora
E	Fonte Adaptadora
F	Cabo de Conversão (Opcional)
G	Cabo de Interligação (Opcional)



Verifique se houve algum dano causado no transporte. Caso haja algum dano, comunique imediatamente à companhia transportadora.

INSTALAÇÃO

A sua 9094 Light necessita de cuidados na instalação e no uso diário, para segurança do usuário e da própria balança, como recomendamos a seguir:

Recomendações Importantes

A. Local de instalação

- A sua 9094 Light deve trabalhar sobre superfície plana, firme e livre de vibrações.
- Evite locais sujeitos a correntes de ar que incidam diretamente sobre a sua 9094 Light e/ou que excedam as especificações técnicas de temperatura e umidade da página 22.

B. Instalação Elétrica

- A tensão, fornecida pela tomada, que alimentará a sua 9094 Light deverá ser igual à tensão especificada do Adaptador de Parede (veja página 22).
- A tomada que alimentará a sua 9094 Light, deve ser do tipo Bipolar Universal, possuir fase e neutro ou duas fases, e já deverá estar também de acordo com as normas do CONMETRO n°11 de 20/12/2006, que protegem os usuários contra choques elétricos em caso de falha e acidente na rede elétrica.

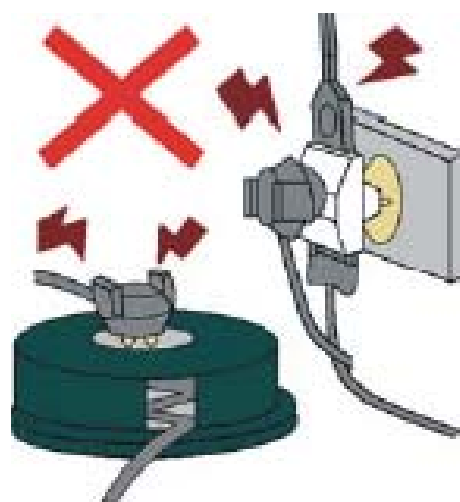
CASO	1	2	CASO	1
FASE/NEUTRO	110 Vca	220 Vca	FASE/FASE	220 Vca

- A rede elétrica deve ser estável e em circuito separado da linha de energia destinada a alimentar outras máquinas, tais como: serras de fita, motores, máquinas de solda, vibradores, alimentadores, etc.

Se a rede elétrica apresentar oscilações que excedam a variação máxima permitida, providencie imediatamente a sua regularização ou, no caso de impossibilidade, instale um estabilizador automático de tensão de acordo com a potência nominal da 9094 Light.

VARIAÇÃO ADMISSÍVEL DE TENSÃO		
NOMINAL	MÍNIMA	MÁXIMA
110 Vca	93,5 Vca	264,0 Vca
220 Vca		

- Nunca utilize extensões ou conectores tipo T (benjamins), que ocasionam sobrecarga na instalação elétrica.



ATENÇÃO !

Constatando-se qualquer irregularidade com relação às condições expostas, em **NENHUMA HIPÓTESE** energize sua 9094 Light, até que se tenha regularizado a rede elétrica.

Não cabe à Toledo a regularização das instalações elétricas de seus Clientes e tampouco a responsabilidade por danos causados à sua 9094 Light em decorrência da não observação das condições ao lado.

A não observação das condições expostas pode causar danos e o funcionamento incorreto da sua 9094 Light, além de implicar na perda da Garantia Toledo.



**ATENÇÃO
CONDIÇÃO DE PERIGO !**

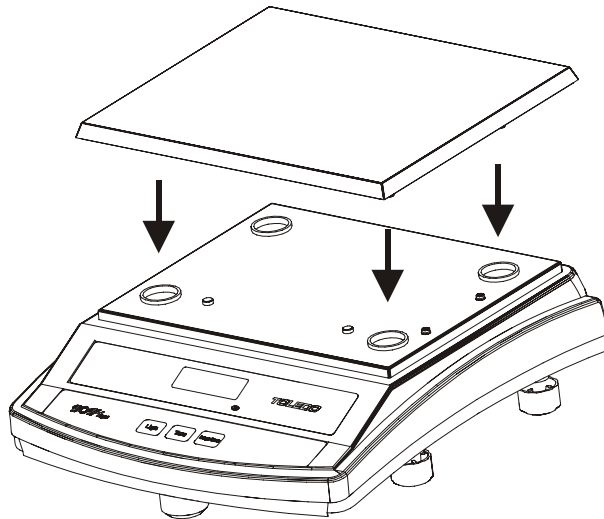
NUNCA utilize ou instale sua 9094 Light em Áreas Classificadas como PERIGOSAS devido a combustível ou a atmosfera explosiva.

INSTALAÇÃO

Montando a sua 9094 Light

A. Posicionamento do Prato de Pesagem

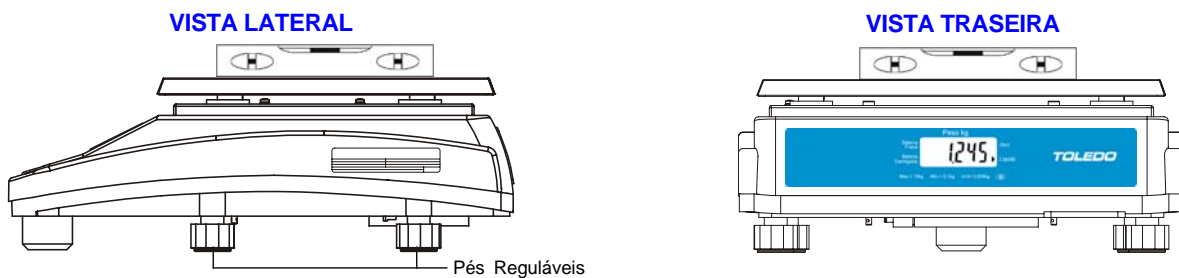
Retire o plástico azul que envolve o prato e, em seguida, posicione-o na balança.



B. Verificando o Nivelamento

Para verificar se a balança está corretamente nivelada, utilize um nível de carpinteiro sobre o prato de pesagem.

Se necessário alguma correção, ajuste os pés reguláveis da balança.



C. Ligação aos Acessórios

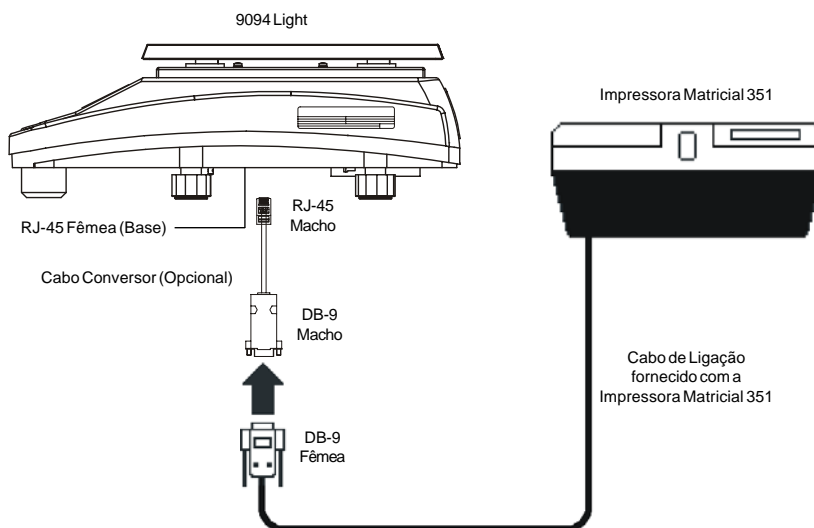
A balança 9094 Light sai equipada de fábrica com saída no padrão TTL, disponível no conector RJ-45 junto a sua base. Para a ligação da sua 9094 Light à acessórios no padrão RS-232C se faz necessário o uso de um cabo de conversão opcional para esta conexão.

Caso tenha recebido sua balança sem o cabo de conversão, entre em contato com uma de nossas Revendas ou Filiais da Toledo, no endereço mais próximo de seu estabelecimento. Os endereços estão relacionados no final deste manual.

INSTALAÇÃO

a. Impressora Matricial 351 Toledo

A conexão a impressora é feita utilizando o cabo conversor, conforme ilustrado abaixo:

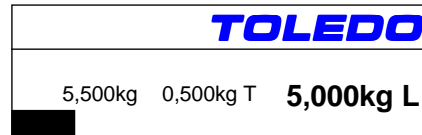


b. Formato de Impressão em etiquetas de 56 mm (L) x 18 mm (A)

b.1. Peso Bruto em Largura Dupla



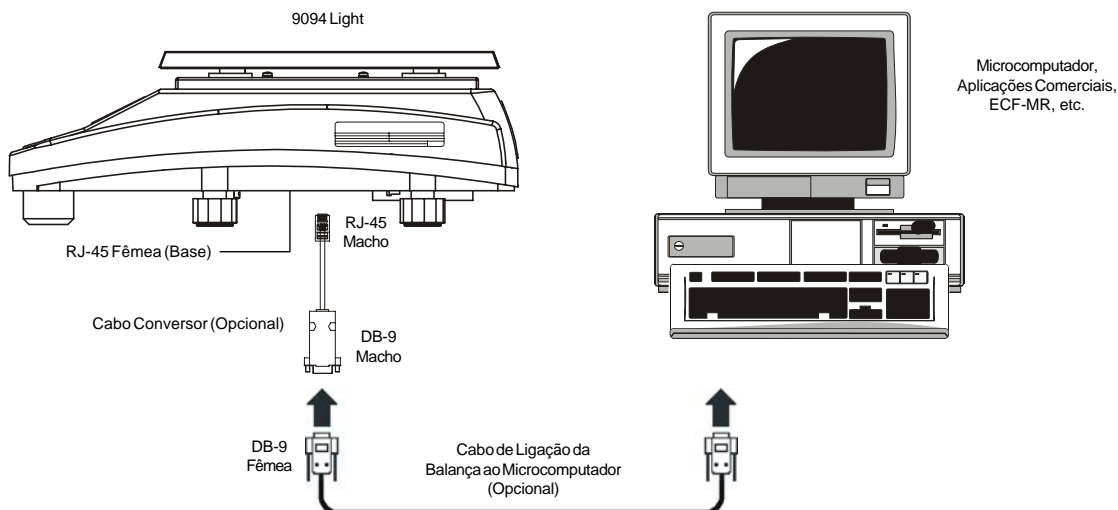
b.2. Peso Bruto + Tara + Peso Líquido em Largura Dupla



c. Aplicações Comerciais, ECF-MR e IBM-PC

O dispositivo externo efetuará a leitura de peso da balança, através de um programa aplicativo, adquirido no mercado de responsabilidade do Cliente. Caso o Cliente ainda não possua um programa aplicativo para efetuar a leitura de peso, poderá utilizar o protocolo de comunicação disponível na balança 9094 Light.

A conexão a Aplicações Comerciais, ECF-MR e IBM-PC é feita através do cabo conversor e o cabo de ligação para o dispositivo externo, conforme ilustrado abaixo:



INSTALAÇÃO

Protocolo de Comunicação

A seguir, está descrito o protocolo de comunicação que é utilizado para a sua 9094 Light comunicar-se com as Aplicações Comerciais e os ECF-MR.

Protocolo Prt3

Este protocolo de comunicação utiliza 4800 baud, 8 bit de dados, sem paridade e 1 stop bit.

Obtendo o PESO na balança

A aplicação envia para a balança através da porta serial:

[ENQ]

A balança responde:

[STX] [PPPPP] [ETX] ou [STX] [IIIII] [ETX] ou [STX] [NNNNN] [ETX] ou [STX] [SSSSS] [ETX]

onde:

[STX] = Caracter ASCII (02 H).

[PPPPP] = Campo do peso formado por 5 caracteres ASCII, sendo que os dois primeiros caracteres são relativos a parte inteira do peso e os outros três a parte decimal. Todos os zeros à esquerda deverão existir.

[IIIII] = 5 caracteres ASCII (49 H) representando peso instável.

[NNNNN] = 5 caracteres ASCII (4E H) representando peso negativo

[SSSSS] = 5 caracteres ASCII (53 H) representando sobrecarga de peso.

[ETX] = Caracter ASCII (03 H).

Exemplo: 14,385 (14 quilos e 385 gramas)

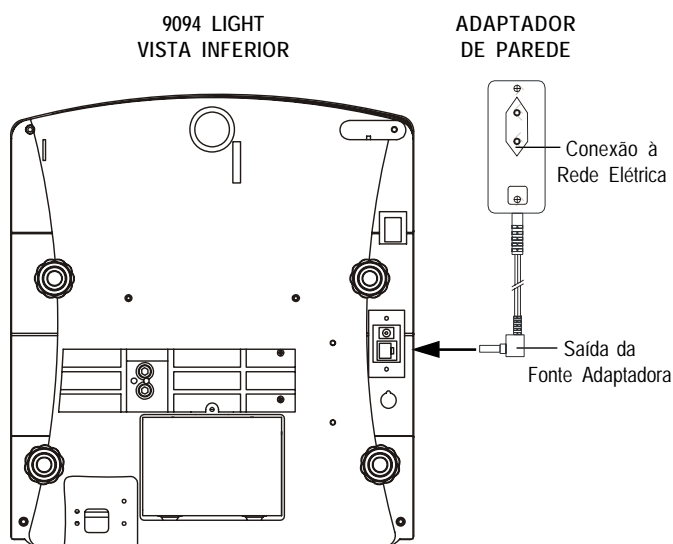
[STX] [14385] [ETX]

INSTALAÇÃO

Ligando a sua 9094 Light

Estando a energia elétrica da tomada de acordo com as condições expostas anteriormente, assegure-se de que a tensão da tomada esteja dentro da faixa de tensão especificada na página 22 deste manual.

Conecte o adaptador de parede no conector de entrada da sua 9094 Light, localizado na parte inferior da balança, conforme exibido na figura abaixo.



Rotina de Inicialização

Ao ligar a balança na rede elétrica ou através da tecla Liga, será executada uma rotina de inicialização que consiste em:

<p>1</p> <p>Acender todos os dígitos do display.</p>	<p>2</p> <p>Realizar uma contagem progressiva de 0 a 9.</p>	<p>3</p> <p>Aguardar estabilização para a captura do zero.</p>	<p>4</p> <p>Zerar a indicação do display.</p> <p>A balança 9094 Light está pronta para operação.</p>
---	--	---	---

Se a sua balança é uma 9094 Light versão Bateria e não ligar, após pressionar a tecla Liga, significa que a bateria está descarregada. Nesta condição, conecte o adaptador de parede na balança e inicie a recarga da mesma conforme o item: **Recarregando a Bateria Interna**, na página 17.

IDENTIFICAÇÃO DOS CONTROLES

DISPLAY DE PESO

6 dígitos. Peso em quilograma. Indica peso bruto ou líquido. Se houver tara memorizada (indicador de líquido aceso), o display indicará o peso líquido. Se não houver TARA memorizada (indicador de líquido apagado), o display indicará o peso bruto. Ab - - - no display indica peso inferior a 1 incremento abaixo do zero. Apagamento do display indica peso superior a 5 incrementos acima da capacidade.



INDICADOR DE BATERIA CARREGADA (versão Bateria)

Acende-se para indicar que a bateria está com carga completa. Veja página 17.

INDICADOR DE BATERIA FRACA (versão Bateria)

Acende-se para indicar que a bateria interna necessita de recarga.

INDICADOR DE LÍQUIDO

Acende-se quando houver tara memorizada, indicando que a leitura é de peso líquido.

INDICADOR DE ZERO

Acende-se quando não houver peso sobre o prato de pesagem.

Tecla Liga

No modo de operação é utilizada para ligar/ desligar a balança. No modo de programação é utilizada para alterar o estado de um parâmetro.

Tecla Tara

No modo de operação é utilizada para memorizar um valor de tara. No modo de programação é utilizada para retornar ao parâmetro anterior.

Tecla Imprime

No modo de operação inicia a transmissão dos dados indicados no display para a impressora 351 (opcional). No modo de programação é utilizada para confirmar o estado de um parâmetro e avançar para o próximo.



PREPARAÇÃO PARA OPERAÇÃO

Recomendações quanto ao uso Diário

- Utilize a sua 9094 Light seguindo sempre as instruções contidas neste manual.
- Nunca utilize objetos para acionar as teclas. Utilize sempre a ponta dos dedos.
- Nunca remova o adaptador de parede da tomada, puxando-o pelo cabo. Puxe-o pela fonte do adaptador.
- Nunca ligue a sua 9094 Light caso a tomada ou o adaptador de parede estejam danificados.
- Afaste o cabo do adaptador de parede de superfícies quentes, molhadas e/ou úmidas.
- Antes de efetuar qualquer serviço de limpeza ou manutenção, desligue a sua 9094 Light da rede elétrica.
- Mantenha sempre limpa a área que circunda a sua 9094 Light.
- Para limpar a sua 9094 Light, utilize um pano seco e macio. Para remover manchas mais difíceis, utilize um pano levemente umedecido em água e sabão neutro.
Nunca use benzina, thinner, álcool ou outros solventes químicos na limpeza da balança.
- Não rompa o lacre nem abra a sua 9094 Light.
Você poderá pôr em risco o funcionamento da sua 9094 Light e perder a Garantia Toledo, além de poder sofrer multa e interdição pelo IPEM (Instituto de Pesos e Medidas).
- Caso ocorra algum problema na sua 9094 Light, consulte a página 21 deste manual, antes de chamar a Assistência Técnica Toledo ou rede de Oficinas Técnicas Autorizadas.

Obtendo o máximo rendimento da bateria

Este procedimento é para dar a máxima autonomia à 9094 Light versão Bateria, enquanto alimentada por bateria interna, assegurando os limites de carga e descarga recomendados pelo fabricante da bateria, de forma a garantir o máximo número de ciclos possíveis durante a vida útil da bateria.

- O indicador "**Bateria Fraca**" se acenderá durante o processo de descarga da bateria, alertando ao operador sobre a necessidade de recarga.
- Nesta condição, se a bateria não for recarregada a tempo, a balança se desligará automaticamente, forçando recarga imediata.
- Se a balança permanecer ligada à rede elétrica por longo tempo, recomendamos simular a falta de energia por alguns minutos, para ciclar a bateria interna a cada 60 dias.
- O tempo de carga da bateria é de 8 a 10 horas caso o recarregamento se inicie a partir do instante em que o indicador "**Bateria Fraca**" acender-se.
- Se a bateria estiver completamente descarregada, o display da balança não se acenderá. O display só se acenderá após ter sido iniciada a recarga da bateria, e esta ter atingido o seu nível mínimo de carga. Nesta condição, o tempo de carga da bateria será de 12 horas.
- Quanto maior o período de uso da bateria, maior será a descarga e, quanto mais vezes isto acontecer, menor será sua vida útil. Por isso, ao término de cada período de trabalho recarregue a bateria, evitando-se assim descargas altíssimas.
- Recomendamos que a cada 30 dias de operação, ao recarregar a bateria, a balança fique conectada a rede elétrica por um período de 24 horas.
- Se a balança estiver sido estocada por um período superior a 2 meses, deve-se recarregá-la completamente por 24 horas.

Configuração Inicial de Fábrica

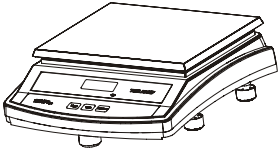

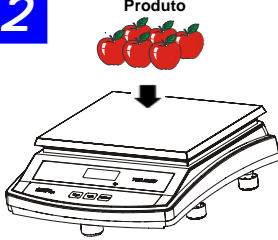




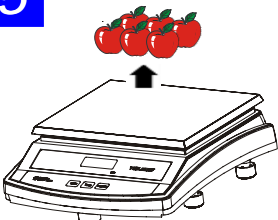

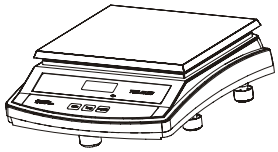

A sua 9094 Light quando sai de fábrica sem opcionais instalados, tais como Impressora Matricial 351 da Toledo ou cabo conversor RS-232C para ligação as Aplicações Comerciais, ECF-MR e IBM-PC, os parâmetros de configuração saem ajustados inicialmente de acordo com a tabela abaixo:

Parâmetro	Estado	Função
C02	D	Impressão Automática desativada.
C14	Pr351	Protocolo de comunicação para a Impressora Matricial 351.

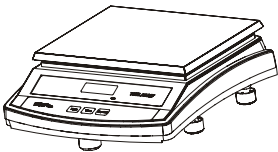

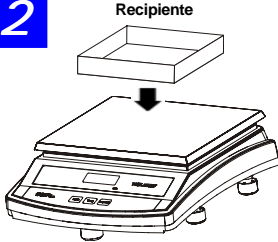




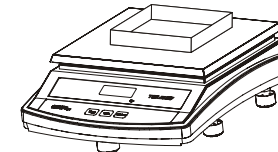

Caso haja necessidade de alterá-los, consulte a página 19.

OPERAÇÃO

Realizando uma Pesagem



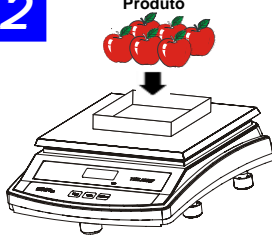

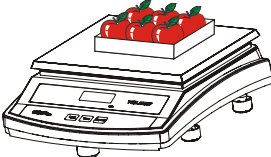

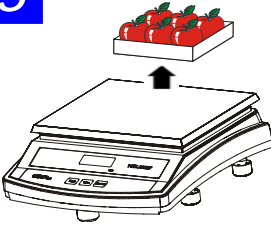

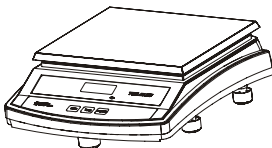




<p>1</p> <p>Indicação em zero.</p>  <p>→ </p>	<p>2</p> <p>Produto</p>  <p>Coloque o produto sobre o prato de pesagem.</p> <p>→ </p>
<p>3</p> <p>O peso do produto será exibido no display da 9094 Light.</p>  <p>→ </p>	<p>4</p> <p>Após a estabilização do peso, tecle  para enviar os dados da pesagem para o dispositivo externo, caso tenha adquirido este opcional, ou anote o peso.</p>
<p>5</p> <p>Retire o produto do prato de pesagem.</p>  <p>→ </p>	<p>6</p> <p>A 9094 Light é zerada e está pronta para uma nova operação.</p>  <p>→ </p>

Memorizando uma Tara

<p>1</p> <p>Indicação em zero.</p>  <p>→ </p>	<p>2</p> <p>Recipiente</p>  <p>Coloque o recipiente sobre o prato de pesagem.</p> <p>→ </p>
<p>3</p> <p>O peso do recipiente será exibido no display da 9094 Light.</p>  <p>→ </p>	<p>4</p> <p>Tecele . A tara está memorizada.</p>  <p>→ </p>



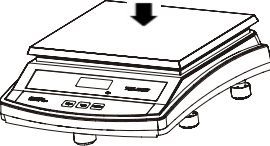

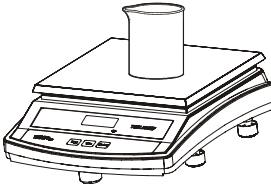

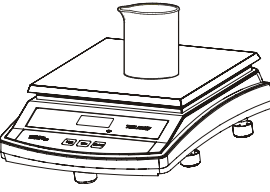


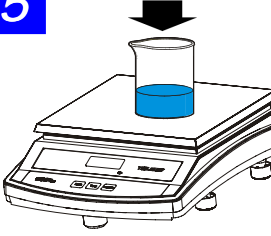

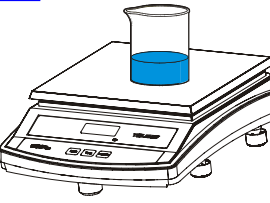


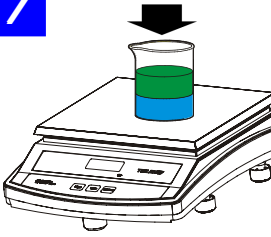

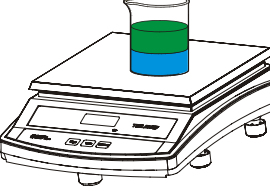


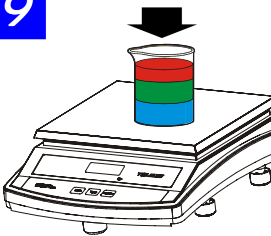

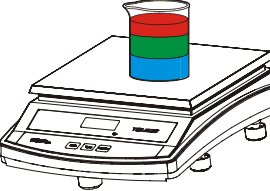


OPERAÇÃO

Realizando uma Pesagem com o uso de Tara

<p>1</p> 	<p>Tara já memorizada e o display indicando o zero líquido.</p> 	<p>2</p> <p>Produto</p> 	<p>Coloque o produto sobre o recipiente.</p> 
<p>3</p> 	<p>O peso do produto será exibido no display da 9094 Light.</p> 	<p>4</p> <p>Após a estabilização do peso, tecle Imprime para enviar os dados da pesagem para o dispositivo externo, caso tenha adquirido este opcional, ou anote o peso.</p>	
<p>5</p> 	<p>Retire o recipiente com o produto do prato de pesagem.</p> 	<p>6</p> 	<p>O valor do peso do recipiente (tara) será exibido no display precedido de um sinal negativo.</p> 
<p>7</p> 	<p>Tecele Tara para limpar o valor da tara.</p> 	<p>8</p> <p>A 9094 Light é zerada e está pronta para uma nova operação.</p> 	

OPERAÇÃO

Memorizando Tara Sucessiva

<p>1</p> 	<p>Indicação em zero.</p> <p>→ </p>	<p>2</p> <p>Recipiente</p> 	<p>Coloque o recipiente sobre o prato de pesagem.</p> <p>→ </p>
<p>3</p> 	<p>O peso do recipiente será exibido no display da 9094 Light.</p> <p>→ </p>	<p>4</p> 	<p>Tecla  . A tara está memorizada.</p> <p>→ </p>
<p>5</p> 	<p>Adicione o produto 1. O peso do produto será exibido no display da 9094 Light.</p> <p>→ </p>	<p>6</p> 	<p>Tecla  . A tara está memorizada.</p> <p>→ </p>
<p>7</p> 	<p>Adicione o produto 2. O peso do produto será exibido no display da 9094 Light.</p> <p>→ </p>	<p>8</p> 	<p>Tecla  . A tara está memorizada.</p> <p>→ </p>
<p>9</p> 	<p>Adicione o produto 3. O peso do produto será exibido no display da 9094 Light.</p> <p>→ </p>	<p>10</p> 	<p>Tecla  . A tara está memorizada.</p> <p>→ </p>



NOTA

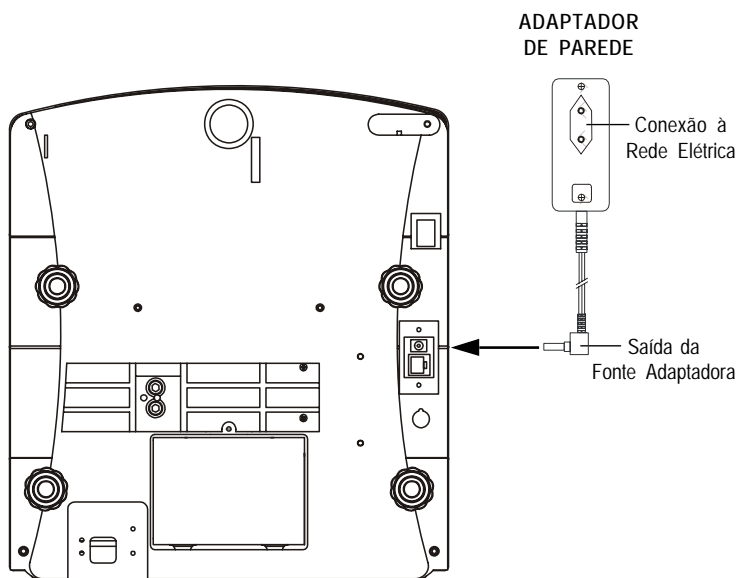
Para efetuar a limpeza de uma tara memorizada, esvazie o prato de pesagem e em seguida pressione a tecla



RECARREGANDO A BATERIA INTERNA

Para recarregar a bateria da sua 9094 Light versão Bateria, basta conectar a balança à rede elétrica através do adaptador de parede conforme figura abaixo:

VISTA INFERIOR



A recarga da bateria será iniciada automaticamente após a conexão do adaptador de parede na tomada e na balança. No início da recarga o display ficará apagado, se a bateria estiver descarregada. O display só acenderá se a balança tiver atingido o nível mínimo de carga. Após a bateria atingir sua carga, o indicador de **Bateria Carregada** se acenderá para indicar que a carga da bateria está completa, permanecendo aceso enquanto o nível de carga estiver no máximo.



IMPORTANTE

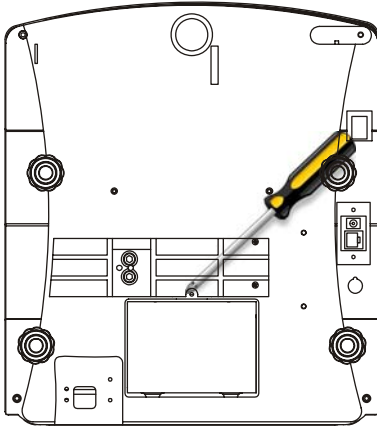
A cada 30 dias de operação normal, recomenda-se que a bateria seja recarregada por um período de 24 horas. Se a balança estiver sido estocada por um período superior a 2 meses, deve-se recarregá-la completamente por 24 horas.

INSTALANDO/SUBSTITUINDO A BATERIA

Para instalar/substituir a bateria da sua 9094 Light, basta abrir o compartimento da bateria, localizado na parte inferior da balança, soltando o parafuso philips conforme ilustrações abaixo:

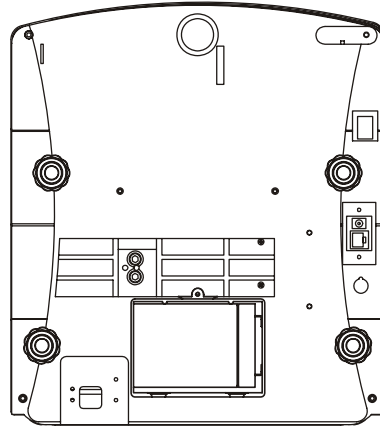
VISTA INFERIOR DA BALANÇA

1



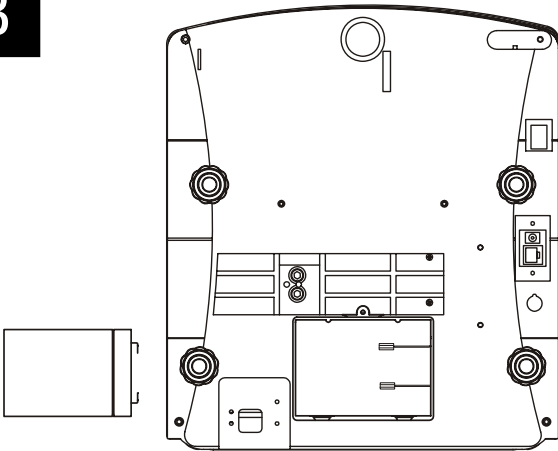
Retire o parafuso philips exibido acima, com auxílio de chave apropriada, para poder acessar o compartimento da bateria.

2



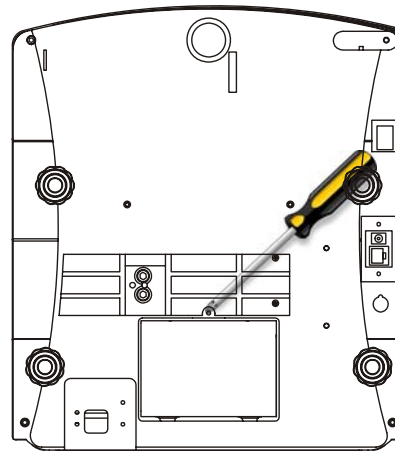
Se for substituir a bateria, retire a bateria antiga desconectando os dois conectores. Se for instalar uma nova, siga para o próximo passo.

3



Para instalar a bateria, conecte primeiramente o fio vermelho no terminal vermelho da bateria e em seguida conecte o fio preto no terminal preto da bateria. Após a conexão dos fios, posicione a bateria no compartimento.

4



Após o posicionamento da bateria no compartimento, posicione a tampa do compartimento e feche-a utilizando o parafuso philips retirado no passo 1. A bateria está instalada e a balança pronta para o uso.



IMPORTANTE!



No momento do descarte, esta bateria deverá ser devolvida à Toledo do Brasil ou seu representante, de acordo com a Resolução CONAMA nº 401 de 05/11/2008.

Riscos à Saúde: o contato com os elementos químicos internos da bateria pode causar severos danos à saúde humana.

Riscos ao Meio Ambiente: a destinação final inadequada pode poluir o solo e lençóis freáticos.

ATENÇÃO: não abrir, desmontar ou utilizar fora do produto Toledo.

Composição Básica: chumbo, ácido sulfúrico e polipropileno.

Maiores informações no site www.toledobrasil.com.br

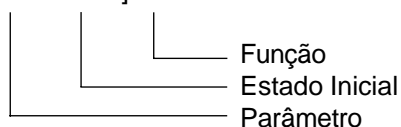
MODO PROGRAMAÇÃO

A 9094 Light possui dois parâmetros de programação que permite ativar ou não a Impressão Automática ou selecionar o protocolo de comunicação a ser utilizado na ligação da Impressora Matricial 351, Aplicações Comerciais e ECF-MR.

O ajuste destes parâmetros é feito através de chave programável do tipo liga/desliga.

O parâmetro é identificado por um código formado pela letra "C" maiúscula seguida por 2 dígitos numéricos, conforme abaixo:

[C14 Pr351] Protocolo de Comunicação para 351



Acessando e Configurando a Programação

- a. Com o display desligado, tecla e, em seguida, tecla continuamente .

A versão do programa [3.02LT] será exibida.

- b. Tecla .

Será exibido [C02 d], que é o primeiro parâmetro de programação.

Na programação, as teclas têm as seguintes funções:

- Seleciona o estado do parâmetro.
- Aceita condição indicada no display, salva e sai da programação.
- Retorna ao passo anterior.

Os parâmetros de programação poderão ser configurados conforme a tabela a seguir:

Parâmetro	Estado	Função
C02	D	Impressão Automática desativada.
	L	Impressão Automática ativada.
C14	Pr351	Protocolo de comunicação para a Impressora Matricial 351.
	Prt3	Protocolo de comunicação para ECF-PDV, ECF-MR, Microterminal.

Finalizando a Programação

Após configurar o parâmetro C14, tecla para salvar e sair da programação.

Automaticamente a balança sairá do modo de programação e o display de peso retornará a zero.

PROGRAMAÇÃO DOS DISPOSITIVOS EXTERNOS

PARÂMETROS DE PROGRAMAÇÃO PARA AS APLICAÇÕES COMERCIAIS					
DESCRIÇÃO	FABRICANTE	PARÂMETRO C14	DESCRIÇÃO	FABRICANTE	PARÂMETRO C14
Sistema SGEFC	Avisnet System Informática	Prt3	Sistema SIVAR	Layout Informática Ltda	Prt3
Sistema BTSSYS e CVFISCAL	Bovo & Tanaka Serviços	Prt3	Sistema SAC	LM Informática	Prt3
Sistema PDV e SIAC	C & S Comp. e Sistemas	Prt3	Sistema Gestor Comercial Vogel	Marcos Vogel - ME	Prt3
Sistema PDV Sistema	Carlos A. de Souza Inf.	Prt3	Sistema SAGE - Sistema de Automação e Gestão Empresarial	Microsum Tecnologia da Informação Ltda	Prt3
Sistema SYS PDV	Casa Magalhães	Prt3	Sistema NEOPDV	Neo Solutions	Prt3
Sistema Cupom Chart	Chart Consultores em Informática	Prt3	Sistema PWS PDV	New Pointer Tecnologia	Prt3
Sistema Cuper ECF 1.0	Cuper Infor. Assessoria	Prt3	Sistema PDV	Personalise Informática	Prt3
Sistema Cuper ECF 2.0	Cuper Infor. Assessoria	Prt3	Sistema Empresa Fácil	Professional Systems	Prt3
Sistema SGN - Gestão de Negócios	Dalatec Informática LTda	Prt3	Sistema Easycom Gestão Empresarial	Promosoft	Prt3
Sistema D-PDV	Direção P. de Dados	Prt3	Sistema Advance	Sanas Informática	Prt3
Sistema SISCOM	Elpro Informática Ltda	Prt3	Sistema SALC	Sebastião de Oliveira	Prt3
Sistema GDW	Frigo Data Informática	Prt3	Sistema Sercaixa	Sernet C. P. Dados	Prt3
Sistema Frente de Loja Gourmet	Genius	Prt3	Sistema Spectrum Frente de Caixa	Spectrum Informática Ltda	Prt3
Sistema Frente de Loja Ouro Negro	Genius	Prt3	Sistema Saef	Support Informática Ltda	Prt3
Sistema Profit	Getway Automação Ltda	Prt3	Sistema PDV Sysmo	Sysmo Informática Ltda	Prt3
Sistema Fast Conta	Happy User Sistemas	Prt3	Sistema Avery AP4.4	Torck Informática Ltda	Prt3
Sistema Happy Food	Happy User Sistemas	Prt3	Sistema WLE PDV e Finance	WLE Desenv. Assessoria	Prt3
Sistemas InterNews e InterNews E.C.F.	InterNews Sistemas	Prt3			

PARÂMETROS DE PROGRAMAÇÃO PARA ECF-MRs					
DESCRIÇÃO	FABRICANTE	PARÂMETRO C14	DESCRIÇÃO	FABRICANTE	PARÂMETRO C14
ECF-MR 12000	Elgin	Prt3	ECF-MR 10000S	Elgin	Prt3
ECF-MR 20000	Elgin	Prt3			

PARÂMETROS DE PROGRAMAÇÃO PARA MICROTERMINAIS					
DESCRIÇÃO	FABRICANTE	PARÂMETRO C14	DESCRIÇÃO	FABRICANTE	PARÂMETRO C14
Microterminais GE760 e MT720	Gertec - Tecvan Informática	Prt3			

ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA TOLEDO

A TOLEDO investe anualmente no aprimoramento técnico de centenas de profissionais, mais de 40.000 horas/homem e, por isso, garante a execução de serviços dentro de rigorosos padrões de qualidade. Um simples chamado e o Técnico especializado estará em seu estabelecimento, resolvendo problemas de pesagem, auxiliando, orientando, consertando ou aferindo e calibrando sua balança. Mas, antes de fazer o chamado, consulte a lista de possíveis problemas e verifique se você mesmo pode resolvê-lo.

PARÂMETRO	ESTADO	FUNÇÃO
Balança não liga	Bateria descarregada (versão bateria).	Conecte o adaptador de parede na balança e recarregue a bateria.
	Adaptador desconectado da tomada/balança.	Conecte o adaptador na tomada/ conector da balança.
	Mau contato na tomada.	Substitua a tomada ou conecte em outra tomada.
	Falta de energia elétrica.	Verifique fusível/ disjuntor.
	Adaptador queimado.	Substitua o adaptador e/ou entre em contato com a Assistência Técnica TOLEDO.
Indicação de peso instável	Produtos ou materiais encostando nas laterais ou sob o prato de pesagem.	Livre a área de pesagem de possíveis fontes de agarramento.
	Corrente de ar incidindo diretamente no prato de pesagem.	Elimine possíveis fontes de corrente de ar.
	Balança instalada em local muito úmido ou quente, fora dos limites de temperatura e umidade relativa do ar.	Instale a sua balança em local que atenda às limitações específicas para temperatura e umidade relativa de ar.
	Rede elétrica oscilando ou fora das especificações.	Verifique e providencie o conserto de sua rede elétrica. Em casos extremos, utilize um estabilizador de tensão.
	Esforço causado indevidamente sobre a área de pesagem.	Chame a Assistência Técnica TOLEDO ou Representante Autorizado.
Mensagem de Err 3.	Balança fora de calibração.	Chame a Assistência Técnica TOLEDO ou Representante Autorizado.
Mensagem de Erro 9	Peso muito abaixo ou acima da capacidade.	Coloque ou retire o peso sobre o prato de pesagem.
Mensagem AC - - -	Produtos sobre o prato de pesagem acima da faixa de zero.	Esvazie o prato de pesagem e certifique-se de que não há agarramentos.
	Célula de carga danificada devido à sobrecarga no prato de pesagem.	Chame a Assistência Técnica TOLEDO ou Representante Autorizado.
Mensagem AB - - -	Balança sem o prato de pesagem.	Posicione o prato de pesagem na balança.
	Célula de carga danificada devido à sobrecarga no prato de pesagem.	Chame a Assistência Técnica TOLEDO ou Representante Autorizado.

Persistindo o problema, releia este manual e caso necessite de auxílio, comunique-se com a Assistência Técnica Toledo de uma de nossas Filiais ou rede de Oficinas Técnicas Autorizadas mais próxima de seu estabelecimento.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

CAPACIDADE DE PESAGEM	15 kg x 5 g	
CONSTRUÇÃO	Prato de pesagem	O superior é feito em aço inoxidável AISI 430 O inferior é feito em ABS
	Gabinete Plástico	ABS - Cor branca
ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA	Tipo	Adaptador de Parede Multivoltagem
	Tensão nominal de Entrada	100,0 a 240,0 Vca (mínima de 93,5 e máxima de 264,0 Vca)
	Tensão de Saída	+ 7,7 Vcc
	Corrente de Saída	1 A
	Frequência	50 / 60 Hz
CONSUMO	0,6 a 12,8 W	
AUTONOMIA DA BATERIA	250 horas	Sem o uso do backlight e sem opcional RS232
	125 horas	Com o uso do backlight (100% do tempo) e com opcional RS232
DISPLAY	Tipo	LCD - Display de Cristal Líquido com 6 dígitos e backlight
	Área de Visualização	62,7 mm (L) x 28,9 mm (A)
	Dimensão dos Dígitos	6,9 mm (L) x 15,0 mm (A)
TEMPERATURA	-10°C a 40°C	
UMIDADE DO AR	10% a 95% sem condensação	
DIMENSÕES	Balança	313,0 mm (L) x 120,0 mm (A) x 355,0 mm (P)
	Prato de pesagem	286,0 mm (L) x 12,0 mm (A) x 236,0 mm (P)
	Embalagem	352,0 mm (L) x 162,0 mm (A) x 405,0 mm (P)
PESO	Versão Standard	3,7 kg ou 5,1 kg embalada
	Versão Bateria	4,2 kg ou 5,7 kg embalada
INMETRO	Aprovada pela Portaria	236 / 94
	Classe de Exatidão	III
LIMITES DE INDICAÇÃO	Indicação mínima	1 incremento abaixo de zero
	Indicação máxima	5 incrementos acima da capacidade de pesagem

TERMO DE GARANTIA

Este equipamento é garantido contra eventuais defeitos de fabricação, se consideradas as condições estabelecidas por este manual, pelo período especificado no Certificado de Garantia, a partir da data da Nota Fiscal de venda ao consumidor final e compreenderá a substituição de peças e mão-de-obra no reparo de defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação.

Tanto a constatação dos defeitos, como os reparos necessários serão providos por uma Filial Toledo ou uma OTA - Oficina Técnica Autorizada Toledo que se encontre mais próxima do local de instalação do equipamento.

Uso da Garantia

Para efeito de garantia, apresente o **Certificado de Garantia** devidamente preenchido e a **Nota Fiscal** de compra do equipamento contendo seu número de série.

A garantia fica automaticamente inválida se:

- O equipamento não for instalado e utilizado conforme as instruções contidas neste manual.
- O equipamento tiver sofrido danos por acidentes ou agentes da natureza, maus tratos, descuido, ligação à rede elétrica imprópria, exposição a agentes químicos e/ou corrosivos, presença de água ou insetos no seu interior, utilização em desacordo as instruções deste manual ou ainda por alterações, modificações ou consertos feitos por pessoas ou entidades não credenciadas pela Toledo.
- Houver remoção e/ou alteração do número de série ou da placa de identificação do equipamento.
- Constatada adulteração ou rasuras no Certificado de Garantia ou espirada a vigência do período de garantia.

A garantia não cobre:

- Despesas com instalação do equipamento realizada pela Toledo ou OTA - Oficina Técnica Autorizada Toledo.
- Despesas com mão-de-obra, materiais, peças e adaptações necessárias à preparação do local para a instalação do equipamento, ou seja, rede elétrica, tomadas, cabos de comunicação, conectores, suportes mecânicos, aterramento, etc.
- Reposição de peças pelo desgaste natural, como teclado, prato de pesagem, painéis, gabinete, bem como a mão de obra utilizada na aplicação das peças e as conseqüências advindas destas ocorrências.
- Equipamentos ou peças que tenham sido danificadas em conseqüência de acidentes de transporte ou manuseio, amassamentos, riscos, trincas ou atos e efeitos de catástrofe da natureza.
- Falhas no funcionamento do equipamento decorrentes de problemas no abastecimento elétrico.
- Remoção, embalagem, transporte e seguro do equipamento para conserto.
- Despesas relativas ao atendimento no local de instalação do equipamento, tais como, transporte de ida e volta; deslocação, tempo de viagem, refeições e estada do Técnico, acrescidas dos impostos incidentes e taxas de administração;

Observações:

- Em nenhum caso a Toledo poderá ser responsabilizada por perda de produtividade ou dados, danos diretos ou indiretos, reclamações de terceiros, paralisações ou ainda quaisquer outras perdas ou despesas, incluindo lucros cessantes, provenientes do fornecimento. Se, em razão de lei ou acordo, a Toledo vier a ser responsabilizada por danos causados ao Cliente, o limite global de tal responsabilidade será equivalente a 5% do valor do equipamento, ou da parte do equipamento que tiver causado o dano, à vista das características especiais do fornecimento.
- A Toledo não autoriza nenhuma pessoa ou entidade a assumir, por sua conta, qualquer outra responsabilidade relativa à garantia de seus produtos além das aqui explicitadas.
- Peças e/ou acessórios que forem substituídos em garantia serão de propriedade da Toledo.
- Este termo de garantia é válido para equipamentos vendidos e instalados no território brasileiro.
- Eventuais dúvidas quanto às condições de garantia deverão ser tratadas diretamente com a Toledo.

SERVIÇOS DE APOIO AO CLIENTE

A TOLEDO mantém centros de serviços regionais em todo o país, para assegurar instalação perfeita e desempenho confiável aos seus produtos. Além destes centros de serviços, aptos a prestar-lhes à assistência técnica desejada, mediante chamado ou contrato de manutenção periódica, a TOLEDO mantém uma equipe de técnicos residentes em pontos estratégicos, dispondo de peças de reposição originais, para atender com rapidez e eficiência aos chamados mais urgentes.

Quando necessário, ou caso haja alguma dúvida quanto à correta utilização deste manual, entre em contato com a TOLEDO em seu endereço mais próximo.

Ela está sempre à sua disposição.

MANUTENÇÃO PREVENTIVA TOLEDO

ASSEGURA BOM DESEMPENHO E CONFIABILIDADE AO SEU EQUIPAMENTO

TOLEDO DO BRASIL INDÚSTRIA DE BALANÇAS LTDA.

ARAÇATUBA - SP

Av. José Ferreira Batista, 2941 - Jd. Ipanema
CEP 16052-000 Fone: (18) 3303-7000 Fax: (18) 3303-7050

BELÉM - PA

R. Boaventura da Silva, 1701 - Bairro de Fátima
CEP 66060-060 Fone: (91) 3182-8900 Fax: (91) 3182-8950

BELO HORIZONTE - MG

Av. Portugal, 5011 - Bairro Itapoã
CEP 31710-400 Fone: (31) 3326-9700 Fax: (31) 3326-9750

CAMPO GRANDE - MS

Av. Eduardo Elias Zahran, 2473 - Jd. Alegre
CEP 79004-000 Fone: (67) 3303-9600 Fax: (67) 3303-9650

CANOAAS - RS

R. Augusto Severo, 36 - Nossa Senhora das Graças
CEP 92110-390 Fone: (51) 3406-7500 Fax: (51) 3406-7550

CHAPECÓ - SC

R. Tiradentes, 80 - Bela Vista
CEP 89804-060 Fone: (49) 3312-8800 Fax: (49) 3312-8850

CUIABÁ - MT

Av. Miguel Sutil, 4962 - Jardim Leblon
CEP 78060-000 Fone: (65) 3928-9400 Fax: (65) 3928-9450

CURITIBA - PR

R. 24 de Maio, 1666 - B. Rebouças
CEP 80220-060 Fone: (41) 3521-8500 Fax: (41) 3521-8550

FORTALEZA - CE

R. Padre Mororó, 915 - Centro
CEP 60015-220 Fone: (85) 3391-8100 Fax: (85) 3391-8150

GOIÂNIA - GO

Av. Laurício Pedro Rasmussen, 357 - Vila Santa Isabel
CEP 74620-030 Fone: (62) 3612-8200 Fax: (62) 3612-8250

LAURO DE FREITAS - BA

Lot. Varandas Tropicais, S/N - Quadra 1 - Lote 20 - Pitangueira
CEP 42700-000 Fone: (71) 3505-9800 Fax: (71) 3505-9850

MANAUS - AM

R. Ajuricaba, 999 - B. Cachoeirinha
CEP 69065-110 Fone: (92) 3212-8600 Fax: (92) 3212-8650

MARINGÁ - PR

Av. Colombo, 6580 - Jd. Universitário
CEP 87020-000 Fone: (44) 3306-8400 Fax: (44) 3306-8450

RECIFE - PE

R. D. Arcelina de Oliveira, 48 - B. Imbiribeira
CEP 51200-200 Fone: (81) 3878-8300 Fax: (81) 3878-8350

RIBEIRÃO PRETO - SP

R. Iguape, 210 - B. Jardim Paulista
CEP 14090-090 Fone: (16) 3968-4800 Fax: (16) 3968-4812

RIO DE JANEIRO - RJ

R. da Proclamação, 574 - Bonsucesso
CEP 21040-282 Fone: (21) 3544-7700 Fax: (21) 3544-7750

SANTOS - SP

R. Professor Leonardo Roitman, 27 - V. Matias
CEP 11015-550 Fone: (13) 2202-7900 Fax: (13) 2202-7950

SÃO BERNARDO DO CAMPO - SP

R. Manoel Cremonesi, 1 - Jardim Belita
CEP 09851-330 Fone: (11) 4356-9395/9404 Fax: (11) 4356-9462

SÃO JOSÉ CAMPOS - SP

R. Icatu, 702 - Parque Industrial
CEP 12237-010 Fone: (12) 3203-8700 Fax: (12) 3203-8750

VALINHOS - SP

Av. Dr. Altino Gouveia, 827 - Jd. Pinheiros
CEP 13274-350 Fone: (19) 3829-5800 Fax: (19) 3829-5810

VITÓRIA - ES

R. Pedro Zangrandi, 395 - Jardim Limoeiro - Serra - ES
CEP 29164-020 Fone: (27) 3182-9900 Fax: (27) 3182-9950

UBERLÂNDIA - MG

R. Ipiranga, 297 - Cazeca
CEP 38400-036 Fone: (34) 3303-9500 Fax: (34) 3303-9550

TOLEDO[®] é uma marca registrada da Mettler-Toledo, Inc., de Columbus, Ohio, USA.

R. Manoel Cremonesi, 1 - Jardim Belita - TEL. (11) 4356-9000 - CEP: 09851-330 - São Bernardo do Campo - SP - BRASIL

site: www.toledobrasil.com.br - e-mail: com@toledobrasil.com.br

A Toledo segue uma política de contínuo desenvolvimento dos seus produtos, reservando-se o direito de alterar especificações e equipamentos a qualquer momento, sem prévio aviso, declinando toda a responsabilidade por eventuais erros ou omissões que se verifiquem neste manual. Assim, para informações exatas sobre qualquer modelo em particular, consultar o Departamento de Marketing/Vendas - Mercado Comercial da Toledo. E-mail: com@toledobrasil.com.br